

We ondersteunen jullie, we wikken onze woorden, in jullie bereidheid om deze evolutie te verwezenlijken waarbij efficiëntie en solidariteit hand in hand moeten gaan.

We mogen nooit vergeten dat in 2005 niet alleen de sociale zekerheid zestig jaar bestaat maar dat het ook zestig jaar geleden is dat de concentratie- en uitroeiingskampen werden bevrijd die op een weerzinwekkende wijze hebben aangetoond tot wat efficiëntie wars van solidariteit en ethiek kan leiden.

C'est en pesant nos mots que nous vous soutenons dans votre volonté d'assurer cette évolution en veillant à allier constamment efficacité et solidarité.

N'oublions jamais que 2005 c'est à la fois les 60 ans de la sécurité sociale mais aussi les 60 ans de la libération des camps de concentration et d'extermination qui ont montré jusqu'à la nausée où le concept d'efficacité sans solidarité ni éthique peut mener.

Marc DUMONT

Andrée LEJEUNE

Qualité de vie en institutions pour personnes âgées : Les outils d'Infor-Homes



Qu'elle soit planifiée de plus ou moins longue date ou décidée en urgence, l'entrée en maison de repos (MR), en maison de repos et de soins (MRS) ou en tout autre lieu d'accueil représente un tournant important dans la vie de la personne âgée concernée et de son entourage. Trop souvent, cette réflexion se passe dans l'urgence d'une sortie d'hôpital, lorsque le départ vers une structure spécialisée est dicté par un état de santé qui nécessite des soins réguliers. Pour le parent ou le référent du service social en charge de la personne âgée, la pression est à ce stade maximum : en plus d'accompagner psychologiquement ce moment souvent perturbant, il s'agit de trouver le lieu d'accueil le plus adapté à l'état de la personne et à ses besoins. Le recours aux services d'information et d'orientation d'Infor-Homes peut dès lors se révéler précieux... pour le parent comme pour le travailleur social. Rencontre avec la directrice d'Infor-Homes Bruxelles, Marie-Pierre Delcour.

Quels est l'objectif principal d'Infor-Homes ? Quels types d'informations l'association peut-elle fournir à ses utilisateurs ?

Marie-Pierre Delcour : « Depuis sa création en 1970 dans le giron de Télé-Services et sa constitution en 1986 en asbl autonome et pluraliste, Infor-Homes s'est donné pour objectif de « promouvoir la qualité de vie en institutions pour personnes âgées » par différents types d'actions. Le volet « Information » consiste en une banque de données relatives à plus de 220 lieux d'accueil collectifs de la personne âgée en région bruxelloise : maisons de repos et maisons de repos et de soins, seniories et résidences services. Ces données actualisées en permanence et situées au croisement de plusieurs sources d'informations sont aussi bien descriptives (localisation, mode d'organisation, profil des patients, prix...) que qualitatives (type de soins, nourriture, hygiène, ambiance générale...). La principale source d'informations provient des visites d'Infor-Homes visant à instaurer un débat sur la qualité avec les directeurs d'établissements, sur base de paramètres tels que l'accueil et l'accompagnement des patients, le recrutement, l'encadrement et la formation du personnel, l'ergonomie et l'espace... Les contacts avec les inspecteurs mandatés par la COCOM ou la COCOF pour le contrôle de la conformité des normes d'agrément constituent une source d'informations complémentaires. Aussi, les contacts avec les professionnels du social sont importants : les services sociaux des cliniques, des hôpitaux ou des CPAS apportent une vision singulière sur le secteur. Enfin, le public qui nous consulte, soit environ 9 000 personnes en 2003 (en consultation, par téléphone ou par courrier), est une source d'informations non-négligeable. Le regroupement et le recoupement de ces informations fait sans doute la force de notre banque de données. »

Quels sont alors les critères à prendre en compte pour une bonne orientation en MR ou MRS ?

M.-P. D. : « Pour Infor-Homes, il n'y a en définitive pas de bonne ou de mauvaise maison de repos, il est par contre nécessaire d'évaluer si le lieu est en corrélation avec les besoins et les attentes de la personne âgée. Les consultants d'Infor-Homes reçoivent les personnes qui souhaitent obtenir des informations

« Pour Infor-Homes, il n'y a en définitive pas de bonne ou de mauvaise maison de repos, il est par contre nécessaire d'évaluer si le lieu est en corrélation avec les besoins et les attentes de la personne âgée. »

lors d'un entretien d'orientation individuel visant à évaluer la situation de la personne âgée et à établir une liste de lieux adaptés. Si le prix est bien souvent

Encadré 1 :

Situation de l'hébergement des personnes âgées en maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS) à Bruxelles en 2003 *

MR et MRS mixtes :	93
MRS pures :	3
MR pures :	103
Seniories et Rés. services :	15
Total général :	214 institutions, soit 17 018 lits

Répartition des MR, MRS pures et mixtes par secteur public/privé :

Public :	27
Privé :	172

Choix communautaire – Seniories et résidences services non comprises :

Institutions COCOF :	58
Institutions COCOM :	138
Institutions VGC :	3

Privé : institutions secteur marchand/non-marchand :

Institutions secteur non-marchand :	13,37 %
Institutions secteur marchand :	86,63 %

Taille des établissements en nombre de lits :

2 à 25 :	13,55 %
26 à 50 :	22,43 %
51 à 75 :	22,90 %
76 à 100 :	14,02 %
101 à 150 :	15,42 %
150 et plus :	11,68 %

Prix des établissements :

< 750 euros :	6,08 %
750 – 990 euros :	24,77 %
991 – 1240 euros :	36,45 %
1241 – 1490 euros :	20,09 %
> 1490 euros :	12,62 %

Centres de soins de jour et centre d'accueil de jour :

Centres de soins de jour :	9
Centre d'accueil de jour :	1
Nombre total de patients:	163

* D'après la rapport de l'asbl de coordination Infor-Homes/ Home Info 2003.

déterminant dans le choix des établissements, c'est l'état de santé ou la pathologie de la personne qui déterminera en finale les lieux les plus adaptés. L'entretien permet également d'accueillir un public en souffrance car l'orientation en maison de repos est un moment crucial pour la personne âgée elle-même, mais aussi pour son entourage. Généralement très chargé affectivement, ce moment suscite des émotions diverses : crainte du vieillissement, de la dépendance, sentiment de culpabilité, impression d'échec... Les services d'Infor-Homes voient régulièrement arriver des parents totalement épuisés et risquant de dépasser leurs limites. »

Le second volet des activités d'Infor-Homes consiste en un travail de réflexion sur la promotion de la qualité de vie avec les professionnels du secteur. Quels sont les thèmes développés ?

M.-P. D. : « Les visites dans les établissements, environ 97 en 2003 sur 214 homes recensés, s'inscrivent dans cette optique de dialogue et visent à promouvoir vers les établissements les bonnes pratiques dont nous prenons connaissance. L'approche de la bienveillance et de la maltraitance des personnes âgées fait partie intégrante de cette promotion de la qualité de vie en institutions pour personnes âgées. En terme de prévention de la maltraitance, outre son action d'écoute et d'observation des acteurs, Infor-Homes assure des formations pour le personnel des établissements. En terme d'action, les collaborateurs juristes d'Infor-Homes assurent des permanences

pour le public estimant que les droits ou la dignité d'une personne n'ont pas été respectés. L'entretien de conciliation permet bien souvent de renouer un dialogue interrompu. Infor-Homes proposera d'ailleurs dès janvier 2005 un service de médiation familiale destiné aux personnes âgées. Enfin, Infor-Homes exerce un rôle d'interface entre les pouvoirs publics, les institutions et leurs utilisateurs. »

Pourquoi encouragez-vous les centres de Service Social Mutualistes à faire appel aux services d'Infor-Home ?

M.-P. D. : « Les centres d'aide sociale « généralistes », tels que les centres de Service Social ou les services sociaux des cliniques et des hôpitaux, demandent souvent à leurs travailleurs ou assistants sociaux d'être rôtés à traiter des problématiques sociales aussi diverses que l'accueil de la petite enfance, l'assistance au handicap, l'aide à domicile ou le logement. Situé aux limites d'autres problématiques sociales, le secteur de l'accueil des personnes âgées est en évolution constante, il semble de ce fait difficile de maintenir des informations pointues et actualisées dans chaque service social. Les faits démontrent qu'une orientation réussie en maison de repos demande une grande connaissance du secteur. Or c'est précisément cela qu'Infor-Homes peut apporter aux travailleurs et assistants sociaux. Trop souvent, pas par négligence mais par manque d'information, des personnes qui sont passées par des services sociaux de cliniques ou d'hôpitaux, nous présentent des listes de maisons de repos dépassées ou sont orientées vers des services qui ne sont pas adaptés. Infor-Homes propose donc aux services sociaux confrontés aux questions d'accueil de personnes âgées de les seconder dans leur démarche. Il ne s'agit pas de devenir l'assistant social référent auprès de la personne qui consulte mais de travailler en collaboration avec l'assistant social, afin d'affiner ses informations sur le secteur. »

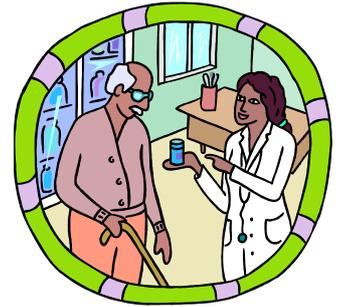
De meilleures collaborations entre les acteurs pourraient, selon-vous, compenser le fait que les décisions de placement soient généralement prises dans l'urgence ?

M.-P. D. : « On aboutit parfois à des catastrophes lorsque le choix de la maison de repos n'a pas été totalement considéré et que le lieu n'est pas du tout adapté à

l'état et aux besoins du patient. En Région bruxelloise actuellement, l'essentiel de la demande porte sur des cas lourds de personnes fortement dépendantes qui doivent en priorité être orientées vers des MRS. Or, vu qu'il y a peu de disponibilité rapidement en MRS, nous réclamons des décideurs des hôpitaux d'offrir un peu plus de souplesse pour les durées de séjour et les sorties en urgence. Nous les encourageons à faire plus souvent usage des moyens séjours et des services de réhabilitation. Les travailleurs sociaux des hôpitaux et des cliniques vivent une pression terrible lorsqu'il faut trouver une solution rapide de placement pour une personne âgée qui ne pourra plus rejoindre son domicile après une hospitalisation. L'accompagnement humain de ce moment de crise est complémentaire à l'information ciblée qu'Infor-Homes peut apporter. Ce que nous souhaitons avant tout, c'est la qualité de vie pour la personne âgée. Et cette qualité semble également passer par une meilleure collaboration entre les acteurs de terrain. »

Quel rôle jouez-vous dans la proposition d'alternatives à la maison de repos ?

M.-P. D. : « Nous sommes bien conscients du fait que la MR et la MRS d'aujourd'hui ne correspondent qu'à un certain type de besoins. A côté de cela,



Encadré 2

Association pluraliste, Infor-Homes regroupe diverses associations, fédérations ou ligues :

- Centre de documentation et de coordination sociales
- Croix Rouge de Belgique
- Espace Social Télé-Service
- Femmes Prévoyantes Socialistes
- Fédération Francophone des Pensionnés et Veuves des Mutualités Socialistes
- Fédération Indépendante des Seniors
- Fédération Socialiste des Pensionnés de l'agglomération bruxelloise
- Ligue Libérale des Pensionnés
- Union Chrétienne des Pensionnés
- Vie Féminine
- ASD Malibran
- Cosedi
- CSD
- Entr'âge
- Espace senior
- Ligue des familles
- SAD
- Soins chez soi

toute une série de personnes âgées ne se retrouvent pas dans ces structures. Les milieux de l'éducation permanente pourraient œuvrer dans le secteur en aidant les personnes à imaginer la formule qu'elles voudraient rencontrer au moment de leur vieillissement : il importe de ne pas positionner domicile et maisons de repos comme solutions antagonistes mais au contraire de créer des relais entre ces deux formes d'aide. On voit tout doucement apparaître des formules de béguinage ou de regroupement de personnes, qui représentent des ouvertures. Les centres d'accueil et de soins de jour constituent des maillons très intéressants entre le domicile et la maison de repos, ils permettent à la personne âgée et à son entourage de se familiariser avec d'autres formules de vie que le domicile. Ils permettent également à la famille ou à l'aidant de prendre des forces et de souffler pour maintenir la présence du patient à domicile. Il faut pourtant constater que ces deux types de centre ne sont pas suffisamment soutenus politiquement, ce qui est selon nous regrettable. »

Comment le secteur a-t-il évolué récemment?

M.-P. D. : « Au niveau des MR et MRS, nous voyons des avancées positives et un réel souci de professionnalisme. La disproportion entre les coûts des maisons de repos et les revenus des personnes âgées reste cependant éminemment problématique, de même que la pagaille au niveau des MRS. Une autre inquiétude fortement ressentie dans le secteur est la pénurie d'infirmières. Aussi, nous voudrions voir l'aide aux aidants et aux familles se développer. Enfin, les alternatives devraient être favorisées et soutenues, de même que les réflexions sur le vieillissement et la conscientisation de la population à son propre vieillissement. Il est urgent d'envisager cette question dans une approche globale et pluridisciplinaire, ne fut-ce que parce que démographiquement, la proportion de personnes âgées est toujours plus importante... »

Pour vous aider dans vos démarches :

Infor-Homes Bruxelles
Boulevard Anspach, 59
1000 Bruxelles
Tél.: 02 / 219 56 88
Fax : 02 / 219 13 53

Permanences: du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

Courriel : inforhomes@misc.irisnet.be
<http://www.inforhomes-asbl.be>

Werking vzw Home-Info.



Home-Info is een organisatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar ouderen, hun familie en hulpverleners terecht kunnen bij het zoeken naar een geschikt rusthuis of rust-en verzorgingstehuis.

Home-Info geeft informatie, advies en oriëntatie over:

- **het uitgebreide net van residentiële ouderenvoorzieningen in Brussel en in het arrondissement Halle-Vilvoorde.** Onder residentiële ouderenvoorzieningen vallen zowel rusthuizen (ROB), rust- en verzorgingsinstellingen (RVT), serviceflats als alternatieve formules zoals dagopvang, kortverblijf, weekend-en nachtopvang, enz...
- **de kwaliteit van deze voorzieningen.** Iedere instelling is verschillend. Dit niet alleen qua prijs en comfort, doch ook wat betreft de architectuur en infrastructuur, het leefklimaat, de kwaliteit van de dienst- en zorgverlening, enz...Het is dus belangrijk de juiste persoon naar de juiste instelling te verwijzen.
- belangrijke **gegevens van algemene aard** betreffende de wetgeving (normen), het afsluiten en ondertekenen van een overeenkomst bij een opname, het huishoudelijk reglement, betalingsmodaliteiten, enz...

Om de toekomstige rusthuisbewoner zo goed mogelijk te helpen bij het maken van een keuze wordt de informatie over de rusthuizen liefst en best doorgegeven via een persoonlijk gesprek. Tijdens dit gesprek worden alle elementen en facetten omtrent een 'opname' bekeken en overwogen en wordt alle mogelijke informatie doorgegeven.

Home-Info heeft eveneens aandacht voor de psychosociale factoren van het opnameproces. Het 'moeten' plaatsen van een familielid is vaak een crisismoment, zowel voor de betrokken ouderen als voor de familie. De confrontatie met een steeds toenemende zorgafhankelijkheid gaat gepaard met tal van emoties.

Samenwerking met sociale diensten.

Aan de sociale dienst die geconfronteerd wordt met het zoeken naar een residentiële ouderenvoorziening vragen wij in eerste instantie om de familie door te verwijzen naar Home-Info zodat wij met hen een persoonlijk gesprek kunnen hebben.

Indien dit niet mogelijk is of bij afwezigheid van familie neemt de sociale dienst telefonisch contact op met Home-Info. In bepaalde gevallen kan de informatie vrijwjl onmiddellijk via telefoon doorgegeven worden, doch meestal vraagt het enig opzoekwerk. De maatschappelijk werker geeft een duidelijke beschrijving van de betrokken persoon, van de verwachtingen omtrent het rusthuis, de financiële mogelijkheden, taal, enz...Home-Info maakt een lijst van adressen die aan de vraag beantwoorden en bezorgt deze aan de sociale dienst. Dit kan telefonisch, per mail of fax. De sociale dienst kan zo vaak als nodig is contact opnemen met Home-Info voor bijkomende inlichtingen.



Klachten.

Ouderen die reeds in een rusthuis verblijven, kunnen eveneens bij Home-Info terecht met problemen of klachten.

Via een gesprek met de betrokkene, familie of hulpverlener wordt het probleem onderzocht en naar oplossingen gezocht. Wat klachtenbehandeling betreft werkt Home-Info nauw samen met de inspectiediensten van de Brusselse rusthuizen en deze van de Vlaamse Gemeenschap.

Jaklien Vandermeulen
Coördinator Home-Info

Om meer inlichtingen te hebben:

Home-Info vzw
Groot Eiland 74
1000 Brussel
tel .02/511 91 20
Fax. 02/511 77 01
e-mail : home.info@misc.irisnet.be

Beroepsgeheim

Studiebijeenkomst voor de Fédération Sociale Diensten te Brussel.

Begeleiding: *Ruudje Spronk*

De mogelijke schending van het beroepsgeheim bij het bieden van adequate hulp hangt als een zwaard van Damocles boven de hoofden van al diegenen die binnen een vertrouwensrelatie werken met cliënten.

Enerzijds moet de welzijnscliënt, die persoonlijke informatie aan de hulpverlener verstrekt, er zeker van kunnen zijn dat de gegevens die hij meedeelt op een vertrouwelijke wijze zullen worden behandeld.

Anderzijds is de maatschappelijk werker verplicht een zo goed mogelijk hulpplan aan te bieden, waarbij hij/zij vaak assistentie nodig heeft van collega's, of andere hulpverlenende instanties.

Artikel 458 van het Strafwetboek beoogt de privacy van de cliënt te beschermen en vormt het juridisch kader. Bestudering van dit artikel leert ons dat alle in vertrouwen gedane mededelingen onder het beroepsgeheim vallen en derhalve de hulpverlener verplicht te zwijgen.

Weliswaar bestaat er het leerstuk van “het gedeelde beroepsgeheim”, waarop gemakkelijk een beroep gedaan wordt door hulpverleners om met interne of externe collega's of instanties vertrouwelijke informatie uit te wisselen. Het is, zo redeneert men, immers in het belang van de cliënt.

Zo heel erg duidelijk is dit leerstuk echter niet, waardoor al gauw op basis van persoonlijke inschatting of op grond van, door de hulpverlener instantie gewenste resultaten persoonlijke informatie van de cliënt wordt gecommuniceerd met derden, zonder de juridische draagwijdte daarvan juist in te schatten.

De hulpverlener moet zich realiseren dat het beroepsgeheim een persoonlijke zwijgplicht inhoudt. Het is niet zo dat hij/zij op grond van werkomstandigheden of hulpplannen tot spreken gedwongen kan worden. Zelfs de cliënt kan de hulpverlener niet zondermeer van zijn zwijgplicht binnen het beroepsgeheim ontslaan. Het is dus belangrijk voor u als hulpverlener gevoelig te worden wat wel en niet gezegd kan worden in het kader van de hulpverlening en de juridische lijnen van het beroepsgeheim, zonder in een gewetensconflict te komen.

Een bijkomend probleem voor de maatschappelijk werker is de wijze waarop moet worden omgegaan met de Wet Verwerking Persoonsgegevens (WVP), die strenge voorwaarden en kwaliteitseisen oplegt aan degenen die persoonlijke informatie verzamelt, vastlegt en verspreidt ter bescherming van de privacy van de burger. Niet overal blijkt daar eenduidigheid over te bestaan., zeer zeker niet waar dat gevoelig persoonlijke informatie betreft. Een aardige handleiding bij het registeren van persoonsgegevens biedt de: Handleiding Wet bescherming Persoonsgegevens van het Nederlandse Ministerie van Justitie (www.justitie.nl) die aan de hand van stapsgewijze vragen u de weg wijst naar een correcte informatieregistratie binnen de WVP.



Op de KU Leuven is recentelijk een project afgesloten onder leiding van prof. Dr. Johan Put. Dit project betreft een wetenschappelijk onderzoek naar beroepsgeheim en deontologie in de welzijnssector.

In het voorjaar 2005 komt de neerslag van dit onderzoeksproject in boekvorm uit.

Mogelijk dat deze literatuur een goede ondersteuning biedt aan u als hulpverlener in de zorgsector.

*Ruudje Spronk, sociaal pedagoog
Educatief verantwoordelijke vormingsinstelling VIAC*



Wat meer informatie over VIAC...

Vormingsinstelling VIAC vzw is een onafhankelijke organisatie die zich reeds 15 jaar richt op het ontwikkelen en verzorgen van een kwaliteitsvol vormingsaanbod in de welzijnssector. VIAC is actief in alle Vlaamse provincies.

Eén van de projecten van VIAC is een **uitgebreid vormingsaanbod** geschreven op maat van de thuiszorg. Eveneens verzorgt zij een vormingsaanbod gericht op de kinderopvang, zoals dat eerder werd aangeboden door vzw Vorming & Gemeenschap.

Vanaf 2004 zijn deze organisaties samengegaan onder de naam VIAC vzw, waardoor wij u nu een breed scala van vormingen kunnen aanbieden. Mits voorafgaandelijk overleg zijn meerdere thema's uit dit aanbod zeker ook toepasselijk voor diverse andere organisaties in de gezondheids- en welzijnssector, zoals mantelzorgorganisaties en vrijwilligersprojecten.

Vorming is een vast gegeven geworden in het werk van verzorgenden en poetshulpen, terwijl ook voor kinderverzorgsters en onthaalmoeders een steeds groeiende vraag bestaat naar goede, **praktijkgerichte** vormingen. Voor leidinggevendenden is het zeker niet eenvoudig om vormingsplicht, vormingsrecht, hulpvraag en praktische regelingen harmonieus te combineren. Maar aangezien vorming de bedoeling heeft bij te dragen tot de kwaliteit van de dienstverlening, lijkt het ons belangrijk de thema's nauwgezet te kiezen. Om u hierbij te helpen hebben we de vormingsthema's in clusters gegroepeerd, wat u ook de mogelijkheid geeft een bepaald onderwerp wat verder uit te diepen.

VIAC selecteert zorgvuldig haar sprekers en bewaakt permanent de kwaliteit van de vormingen. Voeling met de doelgroep en het werkveld is daarbij voor ons vanzelfsprekend van belang.

Secretariaat Vormingen

Telefoon: 02/360.23.75
Fax: 02/365.07.55
E-mail: info@viac.be

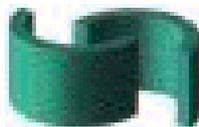
Secretariaat Opleidingen

Telefoon: 053/64.11.64
Fax: 053/64.11.63
E-mail: opleidingen@viac.be

Postadres: Kroonstraat 1, 1750 Lennik

Les enjeux de la sécurité sociale au cœur des débats de *Politique*

A l'occasion du 60^{ème} anniversaire de l'arrêté-loi de décembre 1944 créant la sécurité sociale belge, le dernier numéro de la revue de débats *Politique* consacre son thème central à « *cette grande dame bien conservée* » qui n'est néanmoins pas à l'abri des attaques frontales.



Parmi les diverses contributions de ce dossier alimenté par des chercheurs universitaires, sociologues, historiens, syndicalistes et représentants d'institutions publiques, l'historique de la sécurité sociale belge évoque ses assises ouvrières. Le point de départ des assurances sociales est en effet, bien avant l'accord de 1944 et sous la poussée des coalitions ouvrières, l'adoption de la loi sur les accidents du travail en 1903. Cette loi préfigure une logique nouvelle : la notion de risque professionnel inhérent à l'activité remplace celle de responsabilité. Les préjudices encourus par l'ouvrier (maladie, invalidité, chômage ou vieillesse) doivent donc à ce titre être dédommés par la société, non plus sous forme d'assistance publique et de charité, mais selon une règle de droit. Les travailleurs créent et gèrent des mutualités et des caisses de chômage syndicales, certains patrons créent également des caisses d'usines d'allocations familiales ou de pensions et les gouvernements de l'époque commencent à soutenir certaines initiatives, en particulier les caisses de chômage syndicales et l'essentiel du secteur des pensions. A l'aube de la seconde guerre mondiale, la sécurité sociale est une mosaïque où se reflètent les positions de force entre patronat et organisations ouvrières mais aussi entre chrétiens et laïcs. Pourtant, l'affiliation aux diverses caisses étant facultative, de nombreux belges ne jouissent toujours pas d'une protection sociale. Les projets de réforme se succèdent, mais ils visent souvent à renforcer, tour à tour, le pouvoir du mouvement ouvrier, du patronat ou de l'Etat.

«A l'aube de la seconde guerre mondiale, la sécurité sociale est une mosaïque où se reflètent les positions de force entre patronat et organisations ouvrières mais aussi entre chrétiens et laïcs. Pourtant, l'affiliation aux diverses caisses étant facultative, de nombreux belges ne jouissent toujours pas d'une protection sociale.»

Gestion paritaire et création de l'ONSS

Les bases de l'accord 1944 refondant les différentes assurances sociales en un système global de sécurité sociale sont posées par le Pacte Social de 1940, concrétisé par des représentants syndicaux et patronaux modérés, rassemblés dans la clandestinité. Ce pacte social développe les 3 aspects déterminants du modèle social belge : les salariés sont dorénavant obligés de s'affilier aux caisses d'assurance existantes et les patrons sont eux aussi appelés à cotiser. Les principes de la concertation sociale et de la gestion paritaire des différentes institutions publiques sont consacrés. Une nouvelle institution est d'ailleurs créée, l'Office national de sécurité sociale (ONSS), chargée de recueillir le produit des cotisations des employeurs et des salariés ainsi que les subsides de l'Etat et de répartir les recettes aux différentes branches de la sécurité sociale.

Un modèle social menacé

Initialement voué à l'idée d'un partage équitable de la croissance économique à travers la négociation salariale et la sécurité sociale, le modèle de concertation sociale commence à souffrir au début des années quatre-vingts, sous l'effet du chômage massif et des transformations géopolitiques. Une campagne idéologique de droite s'engage, prônant la « *maîtrise des dépenses de la sécu* »,

la remise en cause de l'indexation des salaires et la dénonciation des dépenses publiques. Depuis quelques années, le modèle social belge et sa gestion paritaire sont mis sous tension de l'extérieur et de l'intérieur. De l'extérieur, par la mondialisation et les orientations sociales européennes pro-libérales. L'Europe promeut en effet la « *modernisation des systèmes sociaux* », avec cette conséquence que les directives européennes deviennent de plus en plus des instruments de flexibilité et de dérégulation. Les institutions qui avaient été façonnées pour partager la croissance économique sont maintenant tenues de favoriser « *une croissance plus intensive en emplois* ». De l'intérieur enfin, les visions divergentes du Nord et du Sud du pays font également trembler la sécurité sociale. Les arguments en faveur de la communautarisation, mettant en cause le principe de solidarité, viseraient une privatisation indirecte. Attention, danger !

Politique, Revue de débats, numéro 37 de décembre 2004
disponible en librairie au prix de 6 euros
www.politique.eu.org

Carnet d'adresses / Adresboekje

Vous recherchez un lieu d'accueil pour personnes âgées ?

Infor-Homes Bruxelles

Boulevard Anspach 59
1000 Bruxelles
tél.: 02/ 219.56.88.
Fax : 02/219.13.53
Permanences: du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h00.

inforhomes@misc.irisnet.be
<http://www.inforhomes-asbl.be>

U zoekt opvang voor een senior ?

Home Info

Groot Eiland 74
1000 Brussel
tel. : 02/511.91.20
<http://www.home-info.be>

Nouvelles coordonnées de certains ministres bruxellois /

Nieuwe coördinaten voor sommige Brusselse ministers

Evelyne Huytebroeck
Ministre membre du Collège de la Commission communautaire commune chargé de l'aide aux personnes

Rue du Marais 49-53
1000 Bruxelles
Tél.: 02/517.12.00
Fax: 02/517.14.90
ministre@huytebroeck.irisnet.be

Pascal Smet
Collegelid bevoegd voor Bijstand aan personen voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Botanique Building 14e étage
Boulevard St-Lazare 10
1210 Bruxelles
Tél.: 02/517.12.59
Fax: 02/511.54.64
info@smet.irisnet.be
www.pascalsmet.be

Evelyne Huytebroeck
Ministre membre du Collège de la Commission communautaire commune chargé de l'aide aux personnes

Broekstraat 49-53
1000 Brussel
Tél.: 02/517.12.11
Fax: 02/517.14.90
ministre@huytebroeck.irisnet.be

Pascal Smet
Collegelid bevoegd voor Bijstand aan personen voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Botanic Building 14de verdieping
St-Lazaruslaan 10
1210 Brussel
Tél.: 02/517.12.59
Fax: 02/511.54.64
info@smet.irisnet.be
www.pascalsmet.be



Brigitte Grouwels
Collegelid bevoegd voor
Welzijn, Gezondheid en
Ambtenarenzaken voor de
Vlaamse

Gemeenschapscommissie
 Botanique Building 13e étage
 Boulevard St-Lazare 10
 1210 Bruxelles
 Tél.: 02/517.13.33
 Fax: 02/511.50.83
 info@grouwels.irinset.be
 www.brigittegrouwels.com

Brigitte Grouwels
Collegelid bevoegd voor
Welzijn, Gezondheid en
Ambtenarenzaken voor de
Vlaamse Gemeenschaps-
commissie

Botanic Building 13de verdieping
 St-Lazaruslaan 10
 1210 Brussel
 Tél.: 02/517.13.33
 Fax: 02/511.50.83
 info@grouwels.irinset.be
 www.brigittegrouwels.com

Changements de coordonnées /
Wijzigingen coördinaten

Les coordonnées actuelles figurent en **gras** /
 De huidige adresgegevens zijn **vetjes** gedrukt

CASABLANCO
 Bergensesteenweg 58
 1070 Anderlecht
Scheikundigestraat 34-36/13
1070 Anderlecht
Tel : 02/527.57.75
E-mail : david@casablanca.be

CHOM'HIER AID
 Rue Gallait 104
 1030 Schaerbeek
Rue Fransman 131
1020 Bruxelles
Tel : 02/241.32.30
Fax : 02/245.19.31
E-mail : Chom.hier@skynet.be

DEN TEIRLING
 Napelsstraat 10
Maesstraat 89
1050 Elsene
Tel: 02/514.33.01
Fax: 02/646.83.73
E-mail: den.teirling@skynet.be

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN
 SOCIAAL OVERLEG
 Belliardstraat 51
 1000 Brussel
Ernest Blerostraat 1
1070 Anderlecht

FONDS DU LOGEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
Rue Capitaine Crespel 9
Rue de l'Eté 73
1050 Bruxelles
Tel : 02/504.32.11
Fax : 02/504.32.01
www.fondsdulogement.be

HOBO - Geïntegreerde Thuislozenzorg
Brussel
Arduinkaai 30
1000 Brussel
Tel: 02/514.26.93
E-mail: hobo@misc.irisnet.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE
Rue Belliard 51
1000 Bruxelles
Rue Ernest Blerot 1
1070 Anderlecht

TAALESSEN NEDERLANDS AAN JONGE MIGRANTEN
Cellebroersstraat 16
1000 Brussel
TERRA NOVA
Roupplein 15
1000 Brussel
Tel: 02/514.25.00

UNIE VRIJZINNIGE VERENIGINGEN
Brand Whitlocklaan 50/2
Brand Whitlocklaan 87
1200 Sint-Lambrechts-Woluwe
www.uvv.be
Tel: 02/735.81.92
Fax: 02/735.81.66
E-mail: cmd.federaal@uvv.be

WONINGFONDS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
Kapitein Crespelstraat 9
Zomerstraat 73
1050 Brussel
www.woningfonds.be
Tel: 02/504.32.11
Fax: 02/504.32.01



**Changements de dénomination /
Wijzigingen in de benaming**

Les dénominations actuelles figurent en **gras** /
De huidige benamingen zijn **vetjes** gedrukt

CARITAS INTERNATIONAAL HULPBETOON

CARITAS INTERNATIONAL

Liefdadigheidstraat 43
1210 Sint-Joost-ten-Node
www.caritas-int.be
Tel: 02/229.36.11
Fax: 02/229.25.85
E-mail: info@caritasint.be

ENTR'AIDE DES TRAVAILLEUSES

ENTR'AIDE DES MAROLLES

Rue des Tanneurs 169
1000 Bruxelles
Tel : 02/510.01.80
Fax : 02/510.01.90
E-mail : entraide@entraide-marolles.be

STEUNPUNT VOOR SOCIAAL-CULTUREEL WERK

STEUNPUNT VOOR SOCIAAL-CULTUREEL VOLWASSENENWERK

Gallaitstraat 86
1030 Schaarbeek
www.socius.be
Tel: 02/215.27.08
Fax: 02/215.80.75
E-mail: info@socius.be

VLAAMS CENTRUM WOONWAGENWERK

**VLAAMSE VERENIGING VOOR VOYAGEURS, ROMA, ROMS EN
MANOESJEN - VROEM**

Vooruitgangstraat 323
1030 Schaarbeek
<http://home2.pi.be/tmachel>
Tel: 02/205.00.50
Fax: 02/205.00.60
E-mail: gypsies@vmc.be

Nouvelles initiatives / Nieuwe initiatieven

Senior Innovation : une nouvelle initiative dans le domaine de la gérontologie

Senior Innovation est un cabinet spécialisé en conseils et services en matière de gérontologie. Son expertise porte sur les questions d'emploi, de santé et d'affaires sociales concernant le vieillissement de la population. Les services de Senior Innovation s'adressent à toutes les personnes confront es à ces questions, qu'elles soient dans le domaine des entreprises, professionnelles du secteur sociosanitaire, responsables politiques ou simplement en charge d'une personne âgée. Les services offrent des conseils personnalisés, des formations, des études ou recherches et de l'information gérontologique.

Contact :
 Senior Innovation
 Conseils et formations en gérontologie
 Myriam Van Espen
 Tel : 02/779.04.88 - 0475/84.09.67
 E-mail : info@seniorinnovation.com
 Chaussée de Roodebeek 114/1
 1200 Bruxelles

L'association Alzheimer Belgique accueille des malades

L'association Alzheimer Belgique accueille des malades Alzheimer pour quelques heures par jour les lundi et mercredi de 15h à 17h et les mardi et vendredi de 9h à 12h. Elle permet ainsi aux proches de pouvoir faire des courses, d'avoir des activités ou simplement de souffler un peu. Ce service est encadré par une ergothérapeute. Une participation aux frais de 2 euros est demand e. Un service de voiturage est possible sur demande.

Contact :
 Alzheimer Belgique
 Place Reine Fabiola 8
 1083 Bruxelles
 www.alzheimerbelgique.be
 Tel : 02/428.28.19 (de 9h à 12h)
 E-mail : alzheimer.belgique@swing.be

Création d'un service de médiation au sein de l'asbl Infor-Homes

Infor-Homes Bruxelles vient de mettre sur pied un espace de résolution de conflit entre la personne âgée et son entourage. En effet, ces conflits sont soit facilement résolus par le dialogue, soit trouvent une solution impos e par une des parties. Cette situation est souvent mal vécue par les différents intéressés qui rentrent dans une spirale de non- ou de mal-communication. Il s'agit ici de créer un lieu d'écoute et de parole autour de la personne âgée et de son entourage pour trouver un accord durable et acceptable par chacun avec l'aide d'un tiers professionnel et



impartial soumis au secret professionnel : le médiateur. La senior-médiation est un processus peu coûteux, rapide, strictement confidentiel et découle d'une démarche volontaire. Elle se déroule en entretiens qui réunissent de manière volontaire les différentes parties et un médiateur. Une participation aux frais de 5€ par participant (et de 10€ pour les frais de déplacement si le rendez-vous ne peut se faire à Infor-Homes) est demandée.

Voici quelques exemples de conflits qui peuvent être résolus en senior-médiation :

- conflits entre la personne âgée et sa famille : ceux liés à la décision de changer de lieu de vie, au budget de la personne âgée et aux interventions financières, aux visites de/à la personne âgée, etc.
- conflits entre la personne âgée et son lieu de vie : mésentente entre résidents/voisins, conflits financiers, problèmes de choix ou de suivi de soins, etc.

Contact :

Infor-Homes Bruxelles

Boulevard Anspach 59

1000 Bruxelles

www.inforhomes-asbl.be

Tel : 02/219.56.88

Fax : 02/219.13.53

E-mail : inforhomes@misc.irisnet.be

Baluchon Alzheimer Belgique cherche des "Baluchonneurs"

Baluchon Alzheimer est une association qui :

- permet aux proches d'un patient atteint de la maladie d'Alzheimer de prendre du répit en toute tranquillité durant une ou deux semaines sans avoir à transférer le malade dans un autre milieu que son domicile. Durant l'absence de l'aidant, l'intervenant demeure au domicile de la personne atteinte. D'où le nom du projet: Baluchon Alzheimer ;
- soutient les aidants dans l'accompagnement de leur proche en leur proposant des stratégies d'intervention adaptées à leur propre situation et en leur fournissant une évaluation des capacités cognitives et de l'autonomie fonctionnelle de leur proche ;
- offre un service à un prix raisonnable.

L'association recherche des personnes de cœur et de passion, d'une grande intégrité, ayant de l'expérience auprès de personne atteinte de la maladie d'Alzheimer et disponibles pour rester au domicile de l'aidant pendant que ce dernier part se reposer quelques jours. Ceci dans toute la wallonie. Il s'agit d'un travail hors des sentiers battus qui demande de la créativité, un sens aigu de l'adaptation et de l'aisance avec ce genre de maladie. Une formation et une supervision solides seront données aux personnes engagées (formation prévue du 7 au 11 février 2005). Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, par courrier, e-mail ou fax.

Baluchon Alzheimer
Rue de la Civanne 11
6724 Orsinfaing
Tel : 063/23.70.35
Fax : 084/34.08.79
E- mail : baluchon@belgacom.net

In de nieuwe wereld: onthaalpunt voor asielzoekers

"In de Nieuwe Wereld" is tot stand gekomen dankzij de samenwerking tussen OCIV, RisoBrussel, Link=Brussel, Sociaal Centrum Noordwijk; Dienstencentrum Noordwijk, Sint-Rochusparochie en de Brusselse cel voor vluchtelingen ((Regionaal Integratiecentrum Foyer Brussel). Het is ingeplant binnen de werking van Link=Brussel. De kerntaak van het onthaalpunt is het onthalen van de asielzoekers tijdens de middag en het verschaffen van basisinformatie over de asielprocedure. Bovendien wil "In de Nieuwe Wereld" een aanspreekpunt zijn voor de buurt inzake de problematiek van de asielzoekers

In de Nieuwe Wereld
Antwerpsesteenweg 20
1000 Brussel
www.linkbrussel.be
Tel: 02/201.72.38
E-mail: denieuwewereld@belgacom.net

Le nouveau monde : un nouveau point d'accueil pour les demandeurs d'asile

Un nouveau point d'accueil pour les demandeurs d'asile a ouvert ses portes le 21 décembre 2004 à côté de l'Office des étrangers. Cette initiative est née de la collaboration entre plusieurs organisations (Vluchtelingenwerk Vlaanderen, Riso Brussel, Link=Brussel, Sociaal Centrum Noordwijk, la paroisse Saint-Roch et Brusselse cel voor vluchtelingen) et a actuellement subsidiée par l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil). Son objectif est d'accueillir les demandeurs d'asile lorsqu'ils introduisent leur demande. Ils y trouveront de la nourriture, des sanitaires et un coin à jouer pour les enfants. Ils pourront également recevoir des informations concernant la procédure d'asile. " Le nouveau monde " prend en moyenne 70 personnes en charge chaque jour et est ouvert de 12h00 à 13h00, pendant les heures de fermeture de l'Office des étrangers.

Le nouveau monde
Chaussée d'Anvers 20
1000 Bruxelles
Tel : 02/201.72.38
E-mail : denieuwewereld@belgacom.net

Le Medisch Steunpunt Mensen Zonder Papieren devient: Medimmigrant

Depuis 2005 le Medisch Steunpunt Mensen Zonder Papieren ne s'occupe plus exclusivement des étrangers en séjour illégal, mais accorde aussi une aide individuelle aux étrangers en séjour précaire. Il s'agit là de personnes qui disposent d'un titre de séjour provisoire, mais qui, vu son caractère temporaire, se trouvent dans une situation vulnérable et souvent peu claire sur le plan juridique. Etant donné ce changement, l'asbl prend le nouveau nom de "Medimmigrant".

Medimmigrant continuera à assurer des permanences téléphoniques au 02/274.14.33 - 02/274.14.34, tous les lundi et vendredi de 10 à 13 heures, et tous les mardi de 14 à 18 heures. L'adresse du secrétariat reste la même, mais l'adresse électronique a été adaptée au nouveau nom : info@medimmigrant.be

ou ellen@medimmigrant.be (pour joindre Ellen Druyts)

ou veerle@medimmigrant.be (pour joindre Veerle Evenepoel)

L'adresse du site était déjà www.medimmigrant.be et reste donc inchangée.

Het Medisch Steunpunt Mensen zonder Papieren wordt: Medimmigrant

Het Medisch Steunpunt Mensen Zonder Papieren richt zich vanaf januari 2005 met de individuele hulpverlening en structurele werking niet meer uitsluitend tot vreemdelingen zonder wettig verblijf, maar breidt haar doelgroep uit tot vreemdelingen met een precair verblijf. Hiermee bedoelen we mensen die weliswaar over een voorlopig verblijfsdocument beschikken maar gezien het tijdelijk karakter ervan zich in een kwetsbare en vaak juridisch onduidelijke situatie bevinden. Gezien deze wijziging, wordt de naam van de vzw omgedoopt naar Medimmigrant.

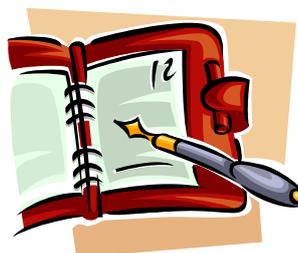
Medimmigrant blijft zoals voorheen werken met telefonische permanenties en is te bereiken op 02/274.14.33 - 02/274.14.34 telkens op maandag en vrijdagvoormiddag van 10 tot 13 uur en dinsdagnamiddag van 14 tot 18 uur.

Het secretariaatsadres blijft hetzelfde maar het e-mailadres werd aangepast aan de nieuwe naam: info@medimmigrant.be

of ellen@medimmigrant.be (specifiek voor Ellen Druyts)

of veerle@medimmigrant.be (specifiek voor Veerle Evenepoel).

Ons website adres was reeds www.medimmigrant.be en blijft aldus ongewijzigd.



Le CDCS c'est

①

- Plus de 10 000 associations et autres organismes bruxellois repris dans une base de données. Outre des informations telles que leurs coordonnées et activités, celle-ci gère également de nombreux documents s'y rapportant tels que leurs statuts ou brochures de présentation.
- Un fichier des acteurs, personnes ressources et partenaires.
- Un fonds documentaire comprenant : des milliers d'articles issus de la presse ou de revues spécialisées ; des ouvrages ; des rapports de recherche ; des rapports d'activités ; des brochures ; des actes de colloques, séminaires, etc. ; des répertoires.

②

Un site WEB : www.cdcs.irisnet.be

③

Un outil "passeur de frontières"
Service d'information bicommunautaire, le CDCS permet un accès facile et rapide aux informations, initiatives et professionnels de l'action sociale néerlandophone à Bruxelles.

④

Une équipe à votre service du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et les après-midi sur rendez-vous.



Centre de Documentation et
de Coordination Sociales

183 Avenue Louise
1050 Bruxelles
Tel : 02/511.08.00
Fax : 02/512.25.44

E-mail : info.cdcs@cdcs.irisnet.be

Het CMDC, dat betekent

①

- Meer dan 10 000 Brusselse verenigingen en organisaties in een databank. Behalve informatie zoals het adres en de activiteiten bevat de databank heel wat documenten zoals statuten en voorstellingsbrochures.
- Een bestand met actoren, experts en partners.
- Een documentatiebestand met: duizenden artikels uit kranten en gespecialiseerde tijdschriften ; boeken ; onderzoeksrapporten ; jaarverslagen ; brochures ; verslagen van colloquia, seminaries, studiedagen ; gidsen.

②

Een website : www.cmdc.irisnet.be

③

Een "grensoverschrijdend" werkinstrument
Als bicommunautaire dienst voor informatieverstrekking biedt het CMDC eenvoudig en snel toegang tot informatie, initiatieven en professionals uit de Franstalige welzijnssector in Brussel.

④

Een team dat ter beschikking staat van maandag tot vrijdag van 9u tot 12u ; in de namiddag na afspraak.



Centrum voor Maatschappelijke
Documentatie en Coördinatie

Louizalaan 183
1050 Brussel
Tel: 02/511.08.00
Fax: 02/512.25.44
E-mail: info.cmdc@cmdc.irisnet.be

Collaboration du CDCS à la réalisation de ce numéro / Medewerking van het CMDC aan dit nummer :

Rédaction / Redactie : Isabelle Fokan

Documentation et traduction / Documentatie en vertaling: Yolanda Puttemans, Catherine Giet, Katelijnn Van Cauwenberge

Lay-out : Emmanuel Spitaels

Coordination / Coördinatie : Solveig Pahud

UNE FEDERATION DE CENTRES DE SERVICE SOCIAL MUTUALISTES BRUXELLOIS : POURQUOI ?

Dans la Région de Bruxelles-Capitale, il existe 10 Centres de Service Social mutualistes agréés.

Les responsables des Centres de Service Social des mutualités socialistes, chrétiennes, libérales et neutres ont décidé de se regrouper en fédération bruxelloise afin de mieux répondre aux défis sociaux actuels.

Les mutualités ont des missions de type « action sociale » (article 3 C – Loi du 6 août 1990) et font partie d'un dispositif social d'importance puisque son activité se saisit justement de la globalité des situations socio-sanitaires de leurs membres.

La spécificité de cet ancrage mutualiste permet d'une part la capacité à traiter – en **prise directe** – de plusieurs problèmes en même temps et d'autre part d'assurer le lien entre l'aide sociale et la sécurité sociale.

La création de notre fédération est l'aboutissement d'un travail de collaboration, entre différents acteurs œuvrant sur le terrain.

En tant que représentante des Pouvoirs Organisateurs, notre fédération permet :

- d'une part d'optimiser la représentation des centres auprès des pouvoirs publics et des partenaires du secteur;
- d'autre part de rappeler le rôle des Centres de Service Social mutualistes comme des centres de “ service au public ” mais également complémentaires aux services publics existants. En effet, cette complémentarité est nécessaire dans le sens où la protection sociale est un champ où l'Etat ne peut **tout** organiser, laissant ainsi une place aux associations **et** aux institutions;
- enfin de visualiser les conséquences des politiques sociales et de santé grâce aux relais locaux des mutualités.

Le but de notre Fédération est :

- **assurer la représentation du secteur auprès des pouvoirs subsidiaires et/ou consultatifs**
- **faire connaître l'action sociale de ces centres en assurant la récolte et la diffusion des informations nécessaires à leur visibilité**
- **être une plate-forme de rencontre avec les autres intervenants sociaux.**
- **complémentaire, elle pourra prodiguer des formations et/ou documentations spécifiques aux travailleurs sociaux de ces Centres.**



WAAROM EEN VERBOND VAN CENTRA VOOR MAATSCHAPPELIJK WERK VAN DE ZIEKENFONDSEN UIT HET BRUSSELSE ?

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn er 10 erkende centra voor maatschappelijk werk van de ziekenfondsen .

De verantwoordelijken van de Centra Maatschappelijk Werk van de socialistische, christelijke, liberale en neutrale ziekenfondsen hebben zich verenigd in een Brussels verbond teneinde beter te kunnen reageren op de actuele sociale uitdagingen.

De ziekenfondsen hebben opdrachten op het vlak van “sociale actie” (artikel 3 C – wet van 6 augustus 1990) en zijn belangrijke sociale voorzieningen omdat ze zich precies toespitsen op het welzijn en de gezondheid van hun leden.

Dankzij deze verankering in het ziekenfonds kunnen verschillende problemen **onmiddellijk** en tegelijkertijd worden aangepakt en wordt de link tussen de sociale hulp en de sociale zekerheid gelegd.

De stichting van onze federatie is het resultaat van de samenwerking tussen de verschillende actoren die op het terrein werken.

Als vertegenwoordigster van de inrichtende machten, kan de federatie :

- de vertegenwoordiging van onze centra bij de overheid en andere partners uit het werkveld optimaliseren;
- de rol van de centra voor maatschappelijk werk van de ziekenfondsen als « dienst voor de bevolking » benadrukken. De centra zijn een aanvulling van de bestaande overheidsdiensten. De overheid kan immers niet **alles** organiseren op het vlak van sociale bescherming.
- de gevolgen duiden van het welzijns- en gezondheidsbeleid dankzij de plaatselijke kantoren van de ziekenfondsen.

Onze Federatie heeft als doel :

- **de sector te vertegenwoordigen bij de Brusselse subsidiërende en/of adviserende overheid**
- **uitstraling te geven aan de sociale actie van deze centra door de nodige informatie ter bevordering van hun bekendheid te vergaren en te verspreiden**
- **een ontmoetingsplaats te zijn met andere sociale actoren**
- **aanvullend, specifieke vorming en/of documentatie verstrekken aan de maatschappelijk assistenten van deze Centra.**